

## TERMOSTATO VERTICAL PROGRAMABLE A 7 DÍAS O 5/2 DÍAS, O NO PROGRAMABLE

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

52207

#### ¡IMPORTANTE!

- Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.
- Ponga una etiqueta para designar cada una de las terminales del cableado del termostato actual antes de retirar el termostato que ha de ser reemplazado.
- No haga caso a los colores de los cables, ya que es posible que no cumplan con ninguna norma. Conecte los cables usando las designaciones por letras para las terminales.

Gracias por su confianza en nuestro producto. Para aprovechar al máximo su inversión, lea y siga los procedimientos de instalación detenidamente y de a un paso por vez. Esto le hará ahorrar tiempo y reducirá las probabilidades de dañar el termostato o, posiblemente, el sistema de calefacción y enfriamiento. Estas instrucciones pueden contener más información de la requerida para su instalación en particular.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS . . . . .	2	ELEMENTOS DEL PANEL FRONTAL . . . . .	17
COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA . . . . .	3	CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA Y	
CARACTERÍSTICAS . . . . .	4	OPCIONES DE CONFIGURACIÓN . . . . .	18
HERRAMIENTAS QUE PUEDE		INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN . . . . .	20
NECESITAR . . . . .	4	PROGRAMAS DE TEMPERATURA . . . . .	22
UBICACIÓN DE MONTAJE . . . . .	5	FUNCIONES AVANZADAS . . . . .	24
RETIRE EL VIEJO TERMOSTATO . . . . .	5	REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS . . . . .	25
INSTALE LA BASE DEL TERMOSTATO . . . . .	6	ASISTENCIA TÉCNICA: . . . . .	25
INFORMACIÓN DEL CABLEADO . . . . .	7	GARANTÍA LIMITADA . . . . .	26
DIAGRAMAS DEL CABLEADO . . . . .	9	AVISO SOBRE MERCURIO . . . . .	26
COMPLETE LA INSTALACIÓN . . . . .	15		

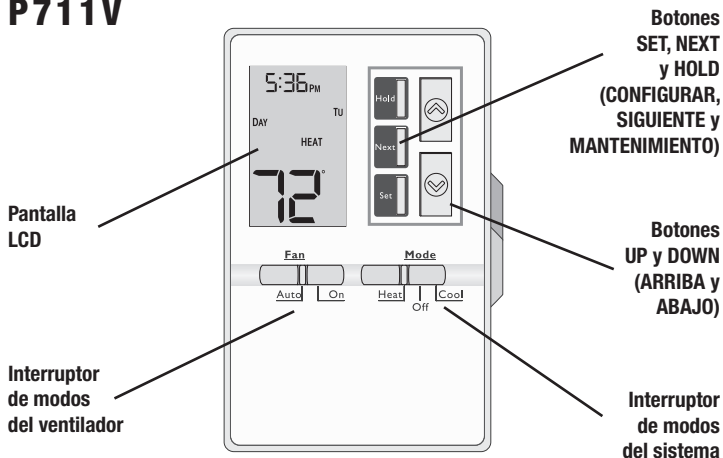
#### **ADVERTENCIA: Use sólo baterías alcalinas Energizer® o DURACELL®.**

Energizer® es una marca registrada de Eveready Battery Company, Inc.  
DURACELL® es una marca registrada de The Procter & Gamble Company

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS:

- El termostato requiere baterías para funcionar y el fallo o rendimiento deficiente de las baterías puede afectar o impedir el correcto funcionamiento del termostato. Utilice sólo baterías alcalinas Energizer® o DURACELL® para todos los termostatos LUXPRO que requieren baterías. ASEGÚRESE DE CAMBIAR LAS BATERÍAS AL MENOS UNA VEZ AL AÑO o cuando vea la indicación de LO BATT (BATERÍA BAJA) en la pantalla. No seguir correctamente las instrucciones de las baterías puede resultar en daños personales y/o materiales.
- La especificación eléctrica para este termostato es de 1.5 A por terminal, con una carga máxima total de 3.0 A para todas las terminales combinadas.
- El termostato contiene piezas que pueden desgastarse con el uso y son susceptibles a fallas si son sobrecargadas o utilizadas en una manera diferente a la indicada en la documentación.
- Revise regularmente las residencias desocupadas para asegurarse de que todos los sistemas estén operando correctamente.
- Revise cualquier sistema de calefacción/aire acondicionado incluyendo este producto antes de ponerlo en funcionamiento y en intervalos regulares.
- Interferencia eléctrica, electricidad estática, fallo o rendimiento de bajo nivel de las baterías, defectos de cableado en la instalación y/o características de los dispositivos de calefacción, ventilación y aire acondicionado que estén conectados pueden impedir que el sistema regule la calefacción y el enfriamiento como estaba previsto.
- El termostato es un dispositivo sensible y dejar caer el producto puede dañar componentes cruciales. Si deja caer el producto o si lo agita violentamente durante el transporte o instalación, deberá ser reemplazado inmediatamente.
- Personas con limitaciones físicas o mentales pueden no ser capaces de responder rápidamente al mal funcionamiento del sistema de calefacción/aire acondicionado.
- Todos los residentes deben ser conscientes de la posibilidad del mal funcionamiento en cualquier sistema que podría generar calefacción o refrigeración continua y deben estar familiarizados con la operación y ubicación del interruptor on/off (encendido/apagado) del aparato de calefacción/enfriamiento.
- Lea el manual de instrucciones completamente antes de instalar el termostato. Si no comprende las instrucciones de instalación en su totalidad, consulte a un técnico de climatización calificado o a un electricista.

# P711V



## COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA:

La capacidad nominal eléctrica para este termostato es de 1.5 Amps por terminal, con una carga total combinada máxima de 2.0 Amps para todas las terminales combinadas.

### COMPATIBLE CON:

- La mayoría de los sistemas de calefacción o aire acondicionado de fase única de 24 voltios
- Sistemas de calefacción a gas, petróleo o eléctricos de 1 fase de calor / 1 fase de frío
- Sistemas de bomba de calor de fase única (sin calor auxiliar o de emergencia)
- Válvulas de zona hidráulicas de 2 cables (de agua caliente)
- Calentadores por milivoltios (incluyendo calentadores de pared / chimeneas de gas)

### NO COMPATIBLE CON:

- Sistemas de voltaje de línea de 120/240 VCA (sin transformador)
- Sistemas de bomba de calor multifase (con calor auxiliar o de emergencia)
- Válvulas de zona hidráulicas de 3 cables (de agua caliente)

(consulte con su distribuidor LUXPRO sobre los termostatos que sirven para controlar estos sistemas).

## **CARACTERÍSTICAS:**

- Orientado para montaje vertical
- Opciones para programación de 7 días, programación de 5/2 días, o sin programación
- Todos los días se pueden programar por separado
- Períodos por día (2 ó 4) que puede seleccionar el usuario
- Pantalla iluminada
- Seguro de teclado contra usuarios no autorizados
- Mantenimiento de temperatura manual
- Anulación temporal del ajuste de temperatura
- Diferencial de temperatura / velocidad de ciclo ajustables
- Calibración de la temperatura por parte del usuario
- Topes máximos modificables de la temperatura establecida para calor/frío
- Doble alimentación (alimentación por baterías y/o sistema de 24 voltios)
- Pantalla de temperatura en grados C/F
- Demora temporal seleccionable entre 5/2 minutos para la protección del equipo

## **HERRAMIENTAS QUE PUEDE NECESITAR:**

- Destornillador
- Pela cables
- Cortador de cables
- Taladro con brocas variadas (sólo en nuevas instalaciones)

## UBICACIÓN DE MONTAJE:

En instalaciones que son de reemplazo, monte el nuevo termostato en el lugar del anterior, a menos que las condiciones que se mencionan a continuación indiquen lo contrario. En las nuevas instalaciones, siga estas pautas generales:

1. Coloque el termostato en una pared interior, a aproximadamente 5 pies (1.5 m) del piso.
2. No instale el termostato donde haya poca circulación de aire como en una esquina, un hueco o detrás de una puerta que suela estar abierta.
3. No instale el termostato donde puedan presentarse condiciones inusuales de calefacción o enfriamiento como: la luz solar directa, sobre una lámpara, un televisor o un radiador, o contra una pared que esté cerca de una puerta exterior o de una ventana.
4. No lo instale en un ambiente húmedo, ya que esto podría generar corrosión que acortaría la vida útil del termostato.
5. Si todavía están en curso trabajos de pintura o construcción, cubra el termostato completamente o espere hasta que estos trabajos hayan finalizado antes de la instalación.

## ADVERTENCIA:

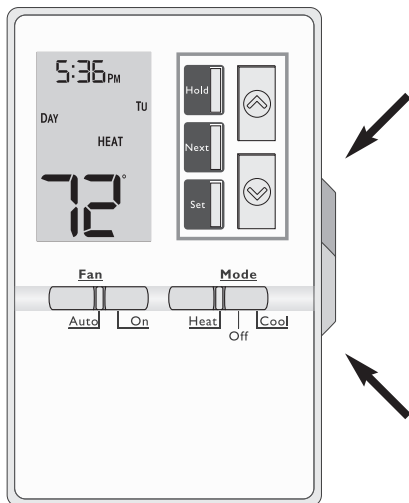
Todo el cableado debe cumplir con los códigos locales y ordenanzas que existen en su ubicación particular.

## RETIRE EL VIEJO TERMOSTATO:

1. Desconecte la electricidad de todos los componentes de calefacción y enfriamiento. No la conecte hasta que el trabajo se haya completado.
2. Retire la parte frontal de su viejo termostato para ver las conexiones de los cables.
3. Anote las letras impresas cerca de cada terminal del cable que se utilice y también el color de cada uno de los cables que estén conectados a la terminal. También se incluyen etiquetas autoadhesivas para cables.
4. Retire cuidadosamente los cables uno a uno y dóblelos de manera que no caigan dentro de la pared. No permita que los extremos desnudos de los cables se toquen entre sí.
5. Afloje los tornillos de montaje del termostato viejo y retírelo de la pared con cuidado.



## INSTALE LA BASE DEL TERMOSTATO:



### TRABAS DE LIBERACIÓN DE LA CARCASA

1. Pele el aislamiento del cable dejando sólo 3/8 pulgadas (9.5 mm) de cable pelado en los extremos y limpie la corrosión visible.
2. Rellene la abertura de la pared con un aislante no inflamable para evitar que las corrientes afecten el normal funcionamiento del termostato.
3. Separe la carcasa del nuevo termostato utilizando sus dedos pulgar e índice. Haga presión en direcciones opuestas sobre las trabas de liberación que están bajo el borde inferior de la carcasa.
4. Guíe los cables a través de la abertura hacia la plataforma de base de su nuevo termostato y sostenga la base contra la pared. Intente alinear con los agujeros para tornillos del termostato anterior y coloque los tornillos de montaje.
5. Si no pueden utilizarse los agujeros viejos, mantenga la base del termostato contra la pared derecha y nivelada (coloque la base de la manera que luzca mejor) y marque el lugar donde deberán hacerse los nuevos agujeros para los tornillos. Una la base a la pared con los tornillos incluidos (utilice los taquetes de plástico que vienen incluidos de ser necesario, cuando instale el termostato contra una pared en seco o drywall).

### CONEXIÓN DE LOS CABLES:

Cuando conecte los cables al termostato, asegúrese de que los extremos de cable pelado se mantengan TODOS en dirección al bloque terminal mientras se ajusta el tornillo.

### AVISO SOBRE LA PLACA DE LA BASE DE LOS CABLES:

Este modelo de termostato es parte de una familia de modelos similares que tienen el mismo aspecto visual en general. A pesar de que esta placa de la base puede parecer la misma que las placas de base de otros modelos, las conexiones de cableado pueden tener diferentes letras de terminales para diferentes propósitos. Por favor, no intercambie las placas posteriores y/o mitades frontales del termostato con las de otros modelos de aspecto similar. Si lo hace, puede causar una operación de calentamiento y/o enfriamiento no deseada.

## NOTAS DEL DIAGRAMA DEL CABLEADO:

*(Importante, por favor lea todas las notas antes de conectar los cables)*

- Si la información que se proporciona en los siguientes diagramas de cableado no representa o no coincide claramente con la configuración de su sistema, por favor consulte la sección "ASISTENCIA TÉCNICA" de este manual y comuníquese con nosotros **antes** de retirar cualquier cable de su termostato.
- Todos los cables marcados con líneas punteadas que se muestran en los diagramas de cableado son opcionales o su uso depende del tipo o marca de su sistema específico. Por ejemplo: El diagrama #1 muestra el cable del ventilador como opcional. Si su sistema no cuenta con un ventilador, entonces no se usará esta terminal.
- Las letras de las terminales que se muestran en negro representan las aplicaciones de cableado típicas. Según la marca de su sistema o termostato específico, puede que las letras de las terminales no coincidan exactamente. Las letras de las terminales que se muestran en gris representan otras posibles designaciones de cableado que podría observar en las terminales de su termostato actual.
- La terminal "C" opcional se usa para proporcionar energía al termostato por medio del sistema de 24 voltios, usando el cable Común del Sistema. Ésta se puede usar sola o además de la instalación de baterías a modo de respaldo. NOTA: la conexión del cable Común del Sistema con el termostato no es necesaria para que la calefacción y el enfriamiento funcionen correctamente.
- Si tanto el cable "Y" como el "C" están presentes en su viejo termostato, entonces es más probable que el "C" sea el cable Común del Sistema.
- Para los sistemas de bombas de calor, use la terminal "O" o la terminal "B" en este termostato, pero no ambas. Si tanto el cable "O" como el "B" están presentes en el viejo termostato, es probable que el "B" sea el cable común del sistema y pueda conectarse a la terminal "C". Conectar el cable común del sistema a esta terminal "B" puede dañar el termostato e incluso su sistema de calefacción y enfriamiento.
- Algunos sistemas de bomba de calor tienen un cable para calefacción eléctrica AUX. (habitualmente W2) y también un cable autónomo para la calefacción eléctrica de Emergencia (habitualmente, E). Este termostato usa la terminal W2 para calefacción AUX y de Emergencia. Desprenda su cable "E" y confirme que todos los componentes funcionen sin él.
- Si está reemplazando un viejo termostato que cuenta con un reloj mecánico, puede haber **dos** cables marcados como "C" para el encendido del reloj. Desprenda estos cables y no los conecte a la terminal "C" de este termostato.

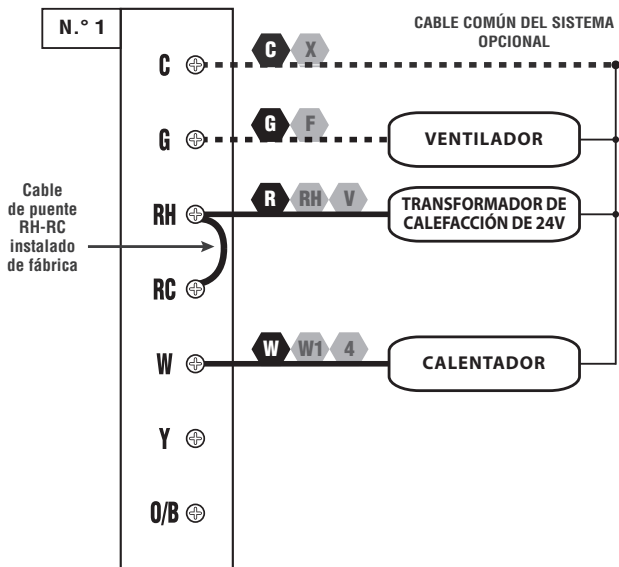


## DIAGRAMAS DEL CABLEADO:

DIAGRAMA	TIPO DE SISTEMA / DESCRIPCIÓN	PÁGINA Nº
#1	CONVENCIONAL: SÓLO CALEFACCIÓN ..... FASE ÚNICA 2, 3, 4 CABLES	10
#2	CONVENCIONAL: SÓLO AIRE ACONDICIONADO ..... FASE ÚNICA 3, 4 CABLES	11
#3	CONVENCIONAL: CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO ..... FASE ÚNICA 4, 5 CABLES	12
#4	CONVENCIONAL: CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO ..... DOS TRANSFORMADORES, FASE ÚNICA 5, 6 CABLES	13
#5	BOMBA DE CALOR: CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO ..... SIN CALEFACCIÓN AUXILIAR/DE EMERGENCIA, FASE ÚNICA 4, 5 CABLES	14

## 2 / 3 / 4 CABLES

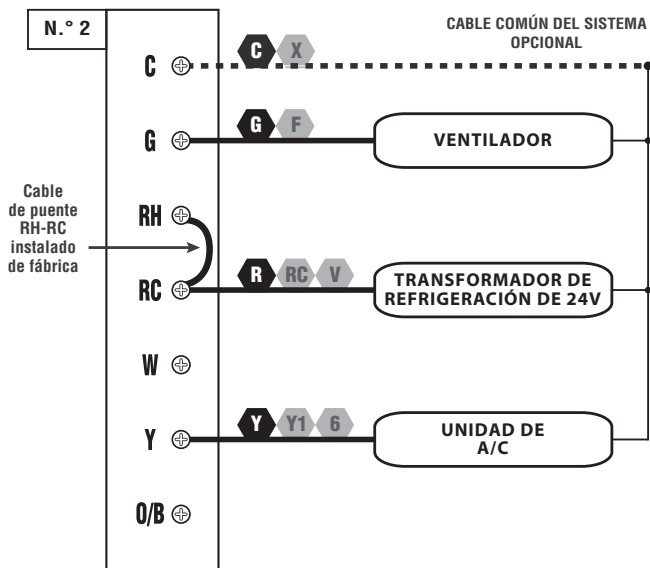
### CONVENCIONAL, SIN BOMBA DE CALOR 1 ETAPA, CALEFACCIÓN SOLAMENTE (INCLUIDO MILIVOLTIO)



NOTA: LAS LETRAS NEGRAS DE TERMINALES SON CONVENCIONALES,  
LAS LETRAS GRISES DE TERMINALES SON ESPECÍFICAS DE CADA MARCA

### 3 / 4 CABLES

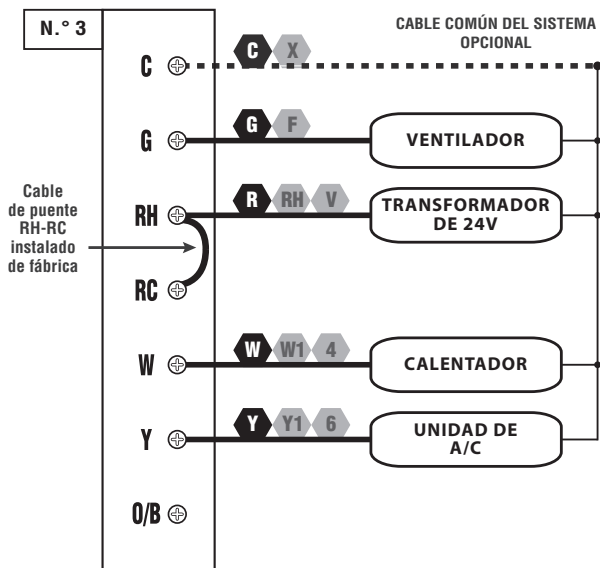
## CONVENCIONAL, SIN BOMBA DE CALOR 1 ETAPA, REFRIGERACIÓN SOLAMENTE



NOTA: LAS LETRAS NEGRAS DE TERMINALES SON CONVENCIONALES,  
LAS LETRAS GRISES DE TERMINALES SON ESPECÍFICAS DE CADA MARCA

## 4 / 5 CABLES

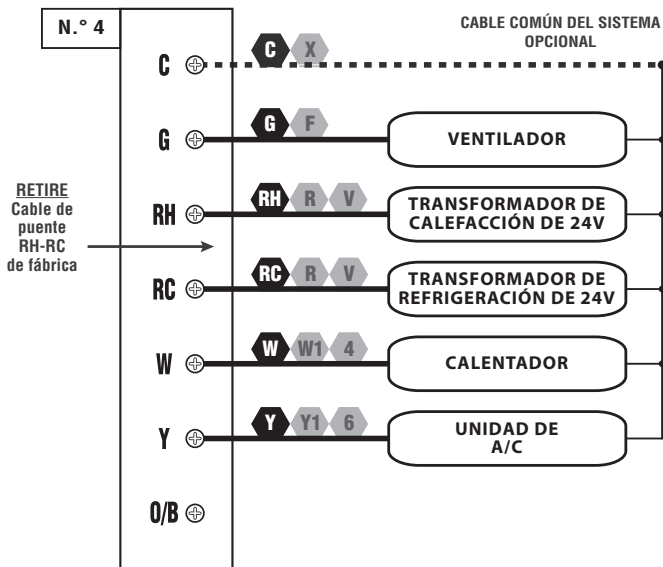
### CONVENCIONAL, SIN BOMBA DE CALOR CALEFACCIÓN DE 1 ETAPA Y REFRIGERACIÓN DE 1 ETAPA



NOTA: LAS LETRAS NEGRAS DE TERMINALES SON CONVENCIONALES,  
LAS LETRAS GRISES DE TERMINALES SON ESPECÍFICAS DE CADA MARCA

## 5 / 6 CABLES

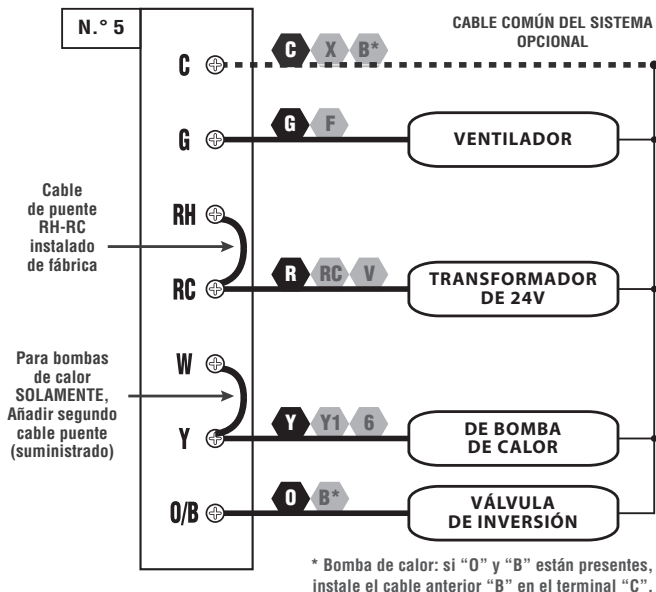
### CONVENCIONAL, SIN BOMBA DE CALOR CALEFACCIÓN DE 1 ETAPA Y REFRIGERACIÓN DE 1 ETAPA, CON DOS TRANSFORMADORES



NOTA: LAS LETRAS NEGRAS DE TERMINALES SON CONVENCIONALES,  
LAS LETRAS GRISES DE TERMINALES SON ESPECÍFICAS DE CADA MARCA

## 4 / 5 CABLES

### SISTEMAS DE BOMBAS DE CALOR CALEFACCIÓN DE 1 ETAPA Y REFRIGERACIÓN DE 1 ETAPA, SIN CALEFACCIÓN AUXILIAR/DE EMERGENCIA



**NOTA: LAS LETRAS NEGRAS DE TERMINALES SON CONVENCIONALES,  
LAS LETRAS GRISES DE TERMINALES SON ESPECÍFICAS DE CADA MARCA**

## COMPLETE LA INSTALACIÓN:

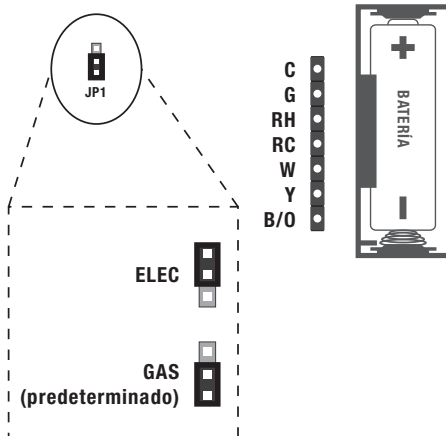
**INSTALE BATERÍAS EN EL TERMOSTATO:** Instale (sólo) dos nuevas baterías alcalinas "AA" de marca Energizer® o DURACELL®, en el compartimiento de baterías del termostato. Asegúrese que las baterías estén instaladas en la dirección apropiada.

**OPCIÓN DE CIRCUITO GAS/ELÉCTRICO (TERMINAL "G" FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR):** Esta opción es una tapa corta de plástico llamada puente. Este puente debe mantenerse instalado y configurado en GAS o ELÉCTRICO para que su sistema trabaje apropiadamente. Esta configuración cambia la forma en que su ventilador del sistema (si corresponde) es controlado mientras el termostato se encuentra en modo HEAT (CALEFACCIÓN) O (EMERG HEAT) CALEFACCIÓN DE EMERGENCIA, cuando el ventilador cambia a la posición AUTO. Esta configuración no afecta el funcionamiento del ventilador mientras se encuentra en el modo de COOL (ENFRIAMIENTO).

Cuando está configurado en "GAS", el ventilador es controlado únicamente por el sistema de calefacción. Los sistemas que típicamente utilizan la configuración "GAS" serán: gas natural, propano u hornos de aceite y hervidores.

Cuando está configurado en "ELEC", el ventilador es controlado directamente por el termostato. Esta configuración es requerida para los sistemas de calefacción que no controlan su propio ventilador, como las BOMBAS DE CALEFACCIÓN, y unidades que solo tienen un elemento de calefacción resistente a la electricidad como la fuente de calor.

NOTA: Si su ventilador no funciona apropiadamente después de la instalación, mueva la opción Gas/Eléctrico a la configuración "Eléctrico".

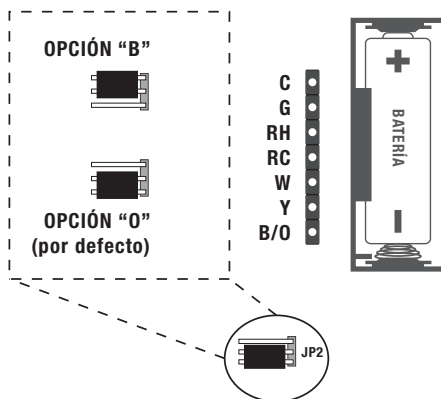


## OPCIÓN DE TARJETA DE CIRCUITOS B/O

**(PARA APLICACIONES DE BOMBA DE CALOR):** Esta configuración es una tapa de plástico de cortocircuito que determina el funcionamiento de la conexión terminal del cable de B/O compartida. Este puente debe permanecer instalado para que un sistema de bomba de calor pueda proporcionar calefacción y refrigeración según sea necesario, y la mayoría de las bombas de calor hoy en día utilizan la configuración predeterminada "0". Los síntomas que se producen si este ajuste no es correcto serán: calefacción mientras se encuentra en el modo de refrigeración y refrigeración mientras se encuentra en modo de calefacción.

Cuando se ajusta en "0" (predeterminado de fábrica), el terminal compartido B/O se encenderá mientras que se encuentra en el modo COOL (refrigeración) y se apagará en el modo HEAT (calefacción).

Cuando se establece en "B" (necesario para algunas bombas de calor Rheem, Ruud y Bard), el terminal compartido B/O se enciende en el modo HEAT (calefacción) y se apaga en el modo COOL (refrigeración).





### **INTERRUPTOR DE MODO DEL SISTEMA HEAT/OFF/COOL**

**(CALEFACCIÓN/APAGADO/ENFRIAMIENTO):** Ponga el interruptor en HEAT (CALEFACCIÓN) para controlar su sistema de calefacción y en COOL (ENFRIAMIENTO) para controlar su sistema de enfriamiento. La posición de OFF (APAGADO) deshabilitará las unidades de calefacción y de enfriado.

**AUTO / ON (AUTOMÁTICO/ENCENDIDO), FAN MODE SWITCH (INTERRUPTOR DE MODO VENTILACIÓN):** Cuando este interruptor está en AUTO, el ventilador (de existir en su sistema) se encenderá y apagará automáticamente mientras funcionen la calefacción o el enfriamiento. Cuando el interruptor esté en la posición ON (ENCENDIDO), el ventilador funcionará constantemente con o sin la solicitud de calefacción o enfriamiento, incluso cuando el interruptor de modos del sistema esté en la posición OFF (APAGADO).

**NOTA:** el interruptor para el modo de ventilador sólo trabaja si su sistema proporciona un cable para la terminal de cable "G" del termostato, para controlar el ventilador. El interruptor para modo de ventilador no afecta a los sistemas que no tienen un ventilador (por ejemplo un sistema radiador de agua caliente).

**BOTÓN SET (CONFIGURACIÓN):** Este botón se utiliza para acceder a la configuración del programa de temperatura cuando se encuentra en modo de calefacción o refrigeración, y para ajustar el día y el reloj en el modo de apagado.

**BOTÓN NEXT (SIGUIENTE):** Este botón se usa principalmente mientras se configuran elementos tales como opciones del software y períodos de programas de temperatura. Cuando hay varios elementos en la pantalla que se puedan modificar, en general uno de ellos está destellando, lo cual indica que se puede ajustar. Pulsar el botón NEXT (SIGUIENTE) permitirá cambiar el elemento que destella.

**BOTÓN HOLD (MANTENIMIENTO):** Este botón activa y desactiva la función Mantenimiento de Temperatura manual.

**BOTONES UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO):** Estos botones se usan para ajustar cualquier elemento que pueda cambiar el usuario. Algunos ejemplos son las temperaturas establecidas, los horarios y los días de la semana. En muchos casos, puede que un elemento destelle si se está ajustando en ese momento.

## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA Y OPCIONES DE CONFIGURACIÓN:

Las opciones de configuración de cómo funcionará el termostato, junto con la selección de su tipo específico de sistema, se realizan mediante un menú en la pantalla.

**PARA ACCEDER AL MENÚ SETUP (CONFIGURACIÓN):** Mueva el interruptor System Mode (modos del sistema) a la posición OFF (apagado) y luego mantenga pulsado el botón SET (configurar) durante aproximadamente 5 segundos hasta que la pantalla cambie. El menú siempre comenzará con el elemento N.º 01 y avanza a cada punto siguiente al presionar sola vez el botón NEXT (siguiente). Las opciones de cada elemento cambian con los botones UP (arriba) o DOWN (abajo).

### **ELEMENTO N.º 01 (ESCALA DE TEMPERATURA):**

[1] (por defecto) Muestra todos los valores de temperatura en grados Fahrenheit.

[2] Muestra todos los valores de temperatura en grados Celsius.

### **ELEMENTO N.º 02 (ESTILO DE PROGRAMACIÓN):**

[1] (por defecto) Programación de 5/2 días. Este estilo utiliza una rutina de programa de días de semana para el lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, y una rutina de programa de fin de semana por separado para el sábado y el domingo.

[2] Programación de 7 días. Este estilo utiliza una rutina de programa separado para cada uno de los 7 días de la semana.

[3] Manual no programable. En esta configuración, no hay rutinas de programa para que el termostato siga y el control de temperatura se configurará únicamente mediante los botones UP (arriba) y DOWN (abajo) del panel delantero.

### **ELEMENTO N.º 03 (CANTIDAD DE PERÍODOS):**

[1] (por defecto) 4 periodos. El termostato utiliza cuatro periodos por día (llamados MORN [MAÑANA], DAY [DÍA], EVE [TARDE] y NITE [NOCHE]).

[2] 2 periodos. El termostato utiliza solamente dos periodos por día (llamados DAY [DÍA] y NITE [NOCHE]).

### **ELEMENTO N.º 04 (LÍMITE DE TEMPERATURA DE AJUSTE DE CALEFACCIÓN MÁXIMA):**

[1] (por defecto) Límite de 90°F (32°C). La temperatura de ajuste de calefacción máxima es de 90°F (32°C) sin restricciones de temperatura en modo de calefacción.

[2] Límite de 80°F (27°C). La temperatura de ajuste de calefacción máxima es de 80°F (27°C).

[3] Límite de 70°F (21°C). La temperatura de ajuste de calefacción máxima es de 70°F (21°C).

[4] Límite de 60°F (16°C). La temperatura de ajuste de calefacción máxima es de 60°F (16°C).

## **ELEMENTO N.º 05 (LÍMITE DE TEMPERATURA DE AJUSTE DE REFRIGERACIÓN MÍNIMA):**

[1] (por defecto) Límite de 45°F (7°C). La temperatura de ajuste de refrigeración mínima es de 45°F (7°C) sin restricciones de temperatura en modo de refrigeración.

[2] Límite de 55°F (13°C). La temperatura de ajuste de refrigeración mínima es de 55°F (13°C).

[3] Límite de 65°F (18°C). La temperatura de ajuste de refrigeración mínima es de 65°F (18°C).

[4] Límite de 75°F (24°C). La temperatura de ajuste de refrigeración máxima es de 75°F (24°C).

## **ELEMENTO N.º 06 (TIPO DE SISTEMA/EQUIPO):**

[1] (por defecto) Fn = estufa. Esto es para la mayoría de los sistemas de calefacción, como una estufa o caldera de agua caliente a gas natural, que no son sistemas de bombas de calor.

[2] HP = bomba de calor. Use este ajuste si tiene un sistema de bomba de calor (que utiliza la unidad exterior como la fuente primaria de calor). La presencia de un cable "0" o "B" en su termostato anterior por lo general indica que tiene un sistema de bomba de calor. Este termostato NO es compatible con bombas de calor, que también tienen una resistencia eléctrica como fuente de calor de respaldo (llamada calefacción auxiliar/de emergencia). **IMPORTANTE:** Cuando se establece en "2" para HP, la opción Gas/Electric (gas/electricidad) de la placa de circuito también se debe establecer en "ELEC", como se describe anteriormente en la sección "Realización de la instalación".

## **ELEMENTO N.º 07 (TIEMPO DE RETARDO):**

[1, por defecto] 5 minutos. El termostato espera 5 minutos antes de encender el sistema de nuevo después de que lo operó por última vez. El ajuste de 5 minutos es correcto para la mayoría de aplicaciones y ofrece la protección del equipo mediante la prevención de ciclos rápidos.

[2] Es la misma operación que el anterior, pero reducida a 2 minutos entre cambios de estado si lo desea.

## **ELEMENTO N.º 08 (CAMBIO DE TEMPERATURA):**

[1, por defecto] Este es el control más ajustado, que es más/menos 0,25°F (0,14°C) con respecto a la temperatura de ajuste objetivo.

[2 a 9] Estos valores alternativos hacen que el control de temperatura sea más amplio, con más variación. Cada número de ajuste de aumento gradual añade 0,25°F (0,14°C) adicionales a la configuración inicial. [9] es el ajuste de control más amplio, que es más/menos 2,25°F (1,25°C) grados de la temperatura de ajuste.

## **ELEMENTO N.º 09 (CALIBRACIÓN DE TEMPERATURA):**

[0 (cero), por defecto] En cero, no hay cambios en la medición de la temperatura ambiente de base. El ajuste es desde un nivel que se determina restando -5°F (-3°C) a la temperatura ambiente, a un nivel que se determina sumando +5°F (+3°C) a la temperatura ambiente. El sensor de temperatura interna se calibra con precisión en la fábrica y, en la mayoría de los casos, no debería ser necesario modificar este ajuste.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

**CONFIGURAR FECHA Y HORA:** Mueva el interruptor de Modos del Sistema a la posición OFF (Apagado). Oprima el botón SET (Configurar) una vez y la pantalla se iluminará; oprima el botón SET (Configurar) de nuevo y la temperatura de la habitación desaparecerá de la pantalla y el ícono de día parpadeará. Con el día parpadearando, presione UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar el día de la semana que aparece en la pantalla. Al oprimir NEXT (Siguiete) avanzará de configurar el día a configurar el reloj, y ahora parpadeará la hora. Use UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar la hora, asegurándose de que la indicación de AM/PM sea la correcta. Al mantener presionados los botones UP (Arriba) o DOWN (Abajo) hará que los dígitos del reloj cambien rápidamente. El termostato saldrá del modo de configuración de día y hora si se oprime el botón SET (Configurar) o NEXT (Siguiete), o si no se oprime ningún botón durante unos 10 segundos.

**CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO:** Puede operar de manera básica su sistema de calefacción o aire acondicionado seleccionando HEAT (Calefacción) o COOL (Enfriamiento) en el interruptor de Modos del Sistema. Se puede ajustar la temperatura usando los botones UP (Arriba) y DOWN (Abajo). Al ser encendido por primera vez, el termostato seguirá una rutina de temperatura predeterminada de fábrica (se muestra a continuación).

### CONFIGURACIÓN CON 2 PERÍODOS:

PERÍODO	MODO DE CALEFACCIÓN	MODO DE ENFRIAMIENTO
DÍA	6:00 AM 70 °F (21 °C)	6:00 AM 78 °F (26 °C)
NOCHE	10:00 PM 62 °F (17 °C)	10:00 PM 82 °F (28 °C)

### CONFIGURACIÓN CON 4 PERÍODOS:

PERÍODO	MODO DE CALEFACCIÓN	MODO DE ENFRIAMIENTO
MAÑANA	6:00 AM 70 °F (21 °C)	6:00 AM 78 °F (26 °C)
DÍA	8:00 AM 62 °F (17 °C)	8:00 AM 85 °F (29 °C)
TARDE	6:00 PM 70 °F (21 °C)	6:00 PM 78 °F (26 °C)
NOCHE	10:00 PM 62 °F (17 °C)	10:00 PM 82 °F (28 °C)

**ILUMINACIÓN TRASERA DE LA PANTALLA DE LCD:** La pantalla está iluminada para facilitar la lectura durante la noche o en lugares con muy bajos niveles de iluminación. Presionar cualquier botón del panel frontal iluminará la pantalla durante aproximadamente 10 segundos. Presionar cualquier botón mientras está encendida la luz reiniciará el temporizador de 10 segundos, lo que hará que la pantalla permanezca iluminada otros 10 segundos.

**ANULACIÓN DEL AJUSTE DE TEMPERATURA:** Mientras está en modo de programa RUN (PONER EN FUNCIONAMIENTO), la temperatura establecida puede cambiarse temporalmente presionando UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO). La temperatura establecida volverá al valor programado almacenado en la memoria cuando se llegue a la hora de inicio del siguiente período del programa (Morn, Day, Eve, Nite / Mañana, Día, Tarde, Noche). Mientras exista una Anulación Temporal, la pantalla mostrará la leyenda OVERRIDE (ANULACIÓN). Una Anulación puede cancelarse moviendo el interruptor a la posición de OFF (APAGADO), y luego de nuevo a la posición de HEAT o COOL.

**MANTENIMIENTO DE TEMPERATURA:** El mantenimiento de la temperatura se usa para mantener una temperatura establecida. Una vez que se inicia un Hold (Mantenimiento), el termostato mantendrá indefinidamente la temperatura establecida. Se puede usar un Mantenimiento por vez durante días, semanas e incluso meses, siempre y cuando el termostato tenga suficiente energía. Para acceder al modo Hold (Mantenimiento): presione el botón "HOLD" una vez y aparecerá esta palabra en la pantalla. Para cancelar un Hold (Mantenimiento), presione nuevamente el botón HOLD. Si se corta completamente la energía durante un Mantenimiento de Temperatura, el termostato seguirá en el modo Mantenimiento inclusive cuando reanude el suministro eléctrico. NOTA: si tiene pensado dejar el termostato en modo Mantenimiento durante un período prolongado (sin ninguna supervisión), se recomienda instalar baterías alcalinas de tipo "AA" Energizer® o DURACELL® "AA" antes de ausentarse para garantizar un funcionamiento seguro de su sistema de calefacción y enfriamiento.

**AVISO SOBRE ESTÁTICA:** Este termostato está protegido contra pequeñas descargas electrostáticas normales; sin embargo, para reducir el peligro de dañar la unidad en climas extremadamente secos, toque un objeto metálico conectado a tierra antes de tocar el termostato.

## PROGRAMACIÓN DE LA TEMPERATURA:

En forma predeterminada, este termostato tiene 4 períodos de programas distintos tanto para el modo Calefacción como para el modo Enfriamiento: MORN, DAY, EVE y NITE (MAÑANA, DÍA, TARDE y NOCHE). Cada período termina a la hora en que comienza el siguiente. Los programas de calor se establecen en el modo HEAT y los programas de frío, en el modo COOL.

NOTA: Si el termostato está configurado para usarse solo 2 períodos por día en lugar de 4 (CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA Y OPCIONES DE CONFIGURACIÓN), el termostato solo usará los períodos DAY (día) y NITE (noche). Los períodos MORN (MAÑANA) y EVE (TARDE) no se verán en la pantalla.

**CONFIGURAR LOS PROGRAMAS DE TEMPERATURA:** Mueva el interruptor de Modos del sistema al modo de temperatura para el que desee establecer un programa. Las instrucciones siguientes variarán un poco, dependiendo de si está usando el estilo de programación para 5/2 días o el estilo de programación para 7 días.

**OPCIÓN DE PROGRAMACIÓN PARA 5/2 DÍAS:** Así configurará los 5 días hábiles, de lunes a viernes, en un proceso combinado. Después de terminar con los días hábiles, puede avanzar para configurar los dos días del fin de semana, sábado y domingo, en un proceso combinado.

Si la pantalla aún no está iluminada, oprima el botón SET (Configurar) una vez para iluminar la pantalla. Con la pantalla iluminada, oprima el botón SET (Configurar) una vez, y deberá ver las palabras SET y PROGRAM en la parte superior de la pantalla, y debería ver "Morn" y "MoTuWeThFr" en la parte inferior de la pantalla. Use los botones UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar la hora de inicio para el período MORN (Mañana), y luego presione el botón NEXT (Siguiente) para continuar. Use los botones UP/DOWN (Arriba/Abajo) para ajustar la temperatura establecida para el período MORN (Mañana), y luego presione NEXT (Siguiente) para continuar. Ahora ajuste la hora de inicio y la temperatura establecida para el período DAY (Día), oprimiendo el botón NEXT (Siguiente) luego de cada una para continuar. Repita estos mismos pasos para ajustar las horas de inicio y las temperaturas de los periodos programados EVE (Tarde) y NITE (Noche).

Cuando el período NITE (Noche) haya finalizado para los días hábiles, el termostato avanzará al programa de fines de semana. Debe ver "Morn" y "SaSu" en la parte inferior de la pantalla. Use los botones UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar la hora de inicio para el período MORN (Mañana), y luego presione el botón NEXT (Siguiente) para continuar. Repita estos mismos pasos para ajustar las horas de inicio y las temperaturas de los periodos programados DAY (Día), EVE (Tarde) y NITE (Noche) como desee.

**OPCIÓN DE PROGRAMACIÓN PARA 7 DÍAS:** Configuraré cada día de manera individual, uno a la vez. Después de configurar el programa para cada día específico, tendrá la opción de copiar esos valores al día siguiente o a todos los días restantes de la semana (según se describe más adelante).

Si la pantalla aún no está iluminada, oprima el botón SET (Configurar) una vez para iluminar la pantalla. Con la pantalla iluminada, oprima el botón SET (Configurar) una vez, y deberá ver las palabras SET y PROGRAM en la parte superior de la pantalla, y debería ver "Morn" y "Mo" en la parte inferior de la pantalla. Use los botones UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar la hora de inicio para el período MORN (Mañana), y luego presione el botón NEXT (Siguiente) para continuar. Use los botones UP/DOWN (Arriba/Abajo) para ajustar la temperatura establecida para el período MORN (Mañana), y luego presione NEXT (Siguiente) para continuar. Ahora ajuste la hora de inicio y la temperatura establecida para el período DAY (Día), oprimiendo el botón NEXT (Siguiente) luego de cada una para continuar. Repita estos mismos pasos para ajustar las horas de inicio y las temperaturas de los periodos programados EVE (Tarde) y NITE (Noche).

Después de terminar con el período NITE (Noche) para los días hábiles, oprima NEXT (Siguiente) y el termostato avanzará al período MORN (Mañana) del martes. Al igual que en el día anterior, use los botones UP (Arriba) o DOWN (Abajo) para ajustar la hora de inicio y luego presione el botón NEXT (Siguiente) para continuar. Repita estos mismos pasos para ajustar las horas de inicio y las temperaturas de los periodos programados restantes de los días restantes como desee.

**FUNCIÓN DE COPIADO:** La acción de copiado toma los valores de horas y temperaturas del día anterior, y los aplica al día actual. Para realizar una copia, oprima y suelte el botón HOLD (Mantenimiento) una vez por copia. Debe ver que aparece la palabra "COPY" en la pantalla durante aproximadamente un segundo, y el día de la semana habrá avanzado al día siguiente. Para seguir copiando a los días siguientes, oprima y suelte el botón HOLD (Mantenimiento) para cada día al que desee copiar los valores del día anterior.

**BLOQUEO DE LOS BOTONES:** Puede bloquear los botones del panel frontal para evitar cambios no autorizados de los ajustes de su termostato.

**PARA BLOQUEAR LOS BOTONES:** Inicie con el termostato en reposo, y la pantalla NO iluminada. Oprima el botón NEXT (Siguiete) una vez para iluminar la pantalla, y luego oprima NEXT (Siguiete) 3 veces más, para después oprimir el botón HOLD (Mantenimiento) 1 vez.

**PARA DESBLOQUEAR LOS BOTONES:** Inicie con el termostato en reposo, y la pantalla NO iluminada. Oprima el botón NEXT (Siguiete) una vez para iluminar la pantalla, y luego oprima NEXT (Siguiete) 3 veces más, para después oprimir el botón HOLD (Mantenimiento) 1 vez.

**REINICIO DE SOFTWARE:** Un reinicio de software se utiliza para borrar TODOS los programas de calefacción y aire acondicionado y para restablecer todos los valores configurados por el usuario a sus valores originales de fábrica. Para llevar a cabo un reinicio del software, primero asegúrese de que los botones no se encuentran bloqueados y luego mueva el interruptor de Modo del Sistema de la posición de OFF (Apagado). Mantenga presionados los botones SET (Configuración) y NEXT (Siguiete) al mismo tiempo durante al menos 5 segundos. La pantalla LCD se llenará completamente (suelte los botones en este momento), y luego volverá al modo normal. Deberá ajustar el reloj para que coincida con el día y fecha actuales.

**BYPASS DE PROTECCIÓN DEL COMPRESOR:** Esta función opcional permite al instalador o técnico de servicio deshabilitar temporalmente los retrasos de protección del compresor integrados. Esto es muy útil para diagnosticar y probar los sistemas de calefacción y aire acondicionado después de terminar la instalación y no debe utilizarse durante el funcionamiento normal. Para activar esta función, primero asegúrese de que los botones del termostato no están bloqueados, y luego mantenga presionados los botones NEXT (Siguiete) y HOLD (Mantenimiento) al mismo tiempo durante al menos 5 segundos. NOTA: no habrá confirmación visual en la pantalla, pero podrá encender y apagar el sistema de aire acondicionado sin retrasos de protección. Todos los retrasos para protección de compresor (en todos los modos de operación) quedarán desactivados durante 5 minutos. Cuando hayan pasado esos 5 minutos, el termostato volverá automáticamente al funcionamiento normal.



## REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS:

Este termostato funciona con dos baterías alcalinas “AA”. Las baterías deben ser reemplazadas AL MENOS una vez por año para garantizar un funcionamiento confiable (o antes, si aparece el icono de batería o las palabras “LO-BATT” (Batería baja) en la parte inferior de la pantalla). Las baterías se encuentran en la parte trasera de la placa de circuito del termostato. La parte frontal del termostato se puede separar de la mitad trasera usando las trabas de liberación de la carcasa en el borde inferior de la carcasa del termostato.

Cuando instale las baterías nuevas, recomendamos que sólo use baterías alcalinas nuevas Energizer® o DURACELL® tamaño “AA”. Observe las marcas de polaridad que se muestran en el compartimiento de las baterías para asegurarse de instalarlas apropiadamente. Cuando termine, alinee el frente del termostato con la base y presiónelos con firmeza para que ambas mitades, frontal y posterior, se enganchen adecuadamente.

## ASISTENCIA TÉCNICA:

Si tiene algún problema para instalar o usar este termostato, revise con cuidado y detenimiento el manual de instrucciones. Si necesita asistencia técnica, comuníquese con nuestro Departamento de Asistencia Técnica al 856-234-8803 en el horario normal de oficina, de 8:00 AM a 4:30 PM hora estándar del este, de lunes a viernes. También puede recibir asistencia técnica a cualquier hora, día y noche, en [www.luxproproducts.com](http://www.luxproproducts.com). Nuestro sitio Web ofrece guías para resolver problemas, respuestas a las preguntas técnicas más frecuentes y también le permite enviar sus preguntas por correo electrónico a nuestro personal de asistencia técnica, según su propia conveniencia.

## GARANTÍA LIMITADA:

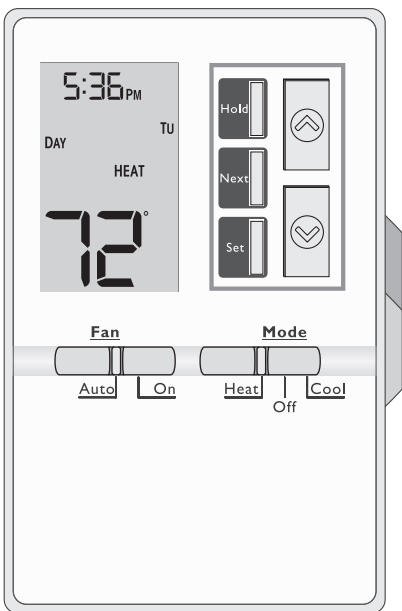
Si esta unidad falla debido a defectos de material o mano de obra, hasta tres años después de la fecha de la compra original, LUX Products Corporation, a su juicio, la reparará o reemplazará. Esta garantía no cubre daños por accidente, uso indebido o por no seguir las instrucciones de instalación. Las garantías implícitas están limitadas a una duración de tres años después de la fecha de compra original. En algunos estados no se permite limitar la duración de la garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no aplique en su caso. Devuelva las unidades que presenten defectos físicos o de funcionamiento al lugar donde las adquirió, junto con el comprobante de compra. Consulte la sección "ASISTENCIA TÉCNICA" antes de devolver el termostato. El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades por daños incidentales e indirectos causados por la instalación y el uso de esta unidad. En algunos estados no se permite la excepción de daños incidentales o indirectos, así que es posible que la exclusión anterior no se aplique en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos y probablemente, usted tenga otros derechos que varían según el estado. Válida solamente en Estados Unidos y Canadá.

## ADVERTENCIA SOBRE MERCURIO Y AVISO DE RECICLADO:



El mercurio es una sustancia peligrosa. Muchos estados tienen leyes que requieren que los termostatos con mercurio sean desechados apropiadamente.

Si su nuevo termostato reemplazará a un termostato más antiguo que podría contener mercurio, visite [www.thermostat-recycle.org](http://www.thermostat-recycle.org) para aprender cómo y dónde desechar su antiguo termostato. En el sitio web puede escribir su código postal para ubicar el punto de acopio más cercano para reciclar su termostato antiguo. Si no está seguro de que su antiguo termostato contiene mercurio, el sitio web también le proporciona información y lineamientos para ayudarlo a determinar si lo contiene. Si no puede conectarse al sitio web, puede llamar a la Corporación de Reciclaje de Termostatos al 1-888-266-0550 para recibir orientación sobre el manejo y desecho apropiados de su antiguo termostato con mercurio.



**LUX**  PRODUCTS CORPORATION

[www.luxproproducts.com](http://www.luxproproducts.com)  
856-234-8803